

birting	08
morgendämmerung	09
jóhann hjálmarsson	12
jóhann hjálmarsson	13
árstiðaflokt	16
jahreszeitenflimmern	17
kvenhöfuð	18
ein frauenkopf	19
næturverk	22
nachtarbeit	23
mannfræði	24
anthropologie	25
dagur tuttugu og sjö	28
tag siebenundzwanzig	29
tunglspeki	34
mondologie	35
og mannasiðir	38
und manieren	39
sigurður pálsson	40
sigurður pálsson	41
blóm sem má endurtaka	44
eine blume die man wiederholen kann	45

TÖLFRÆÐI SKÁLDSKAPAR / EINE STATISTIK DER POESIE

48 / 49

ÚR LEIÐSLUSAFINU / AUS DEM TRANCEMUEUM

56 / 57

FIMM ÞÝÐINGAR ÚR BÓKMENNTUMTRJÁA /

FÜNF ÜBERSETZUNGEN AUS DER LITERATUR DER BÄUME

78 / 79

DÆMISÖGUR / FABELN

framfarir 98

fortschritte 99

mæling skuggans 102

die vermessung des schattens 103

söngur breytinganna 114

das lied der veränderungen 115

Höfundur / Der Autor 118

Þýðendur / Die Übersetzer 119